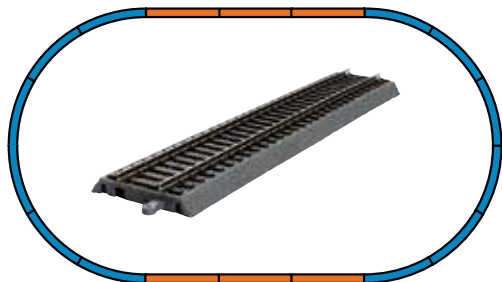


COFFRET DE DÉPART LOCO À VAPEUR TYP 71 SNCB + 5 WAGONS MARCHANDISES SNCB # 97942

Start-Set Güterzug Typ 71 · Starter Set Steam loco · Start-set: locomotiva a vapore G7.1 con 5 carri merci · Set di inicio: locomotora de vapor · Startset goederentrein · Start-Set pociąg towarowy · Грузовой поезд «Г7»
Start-Set Nákladní vlak · Start-Set Tehervonat



Contenu:

- 1 x Loco vapeur G7.1
- 5 x Wagons
- 5 x 55401 Rails droits avec ballast 231 mm
- 12 x 55412 rails courbe R2 avec ballast
- 1 x 55406 rail droit 231 mm pour prise de connexion
- 1 x 55447 socle pour prise de connexion
- 1 x 55270 prise de connexion
- 1 x 55499 Rerailler HO PIKO
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur

Contenuto della confezione:

- 1 x Locomotiva a vapore G7.1
- 5 x Carri merci
- 5 x 55401 Binari rettilinei con massicciata 231 mm
- 12 x 55412 Binario curvo R2 con massicciata
- 1 x 55406 Binario rettilineo 231 mm per fermaglio di collegamento
- 1 x 55447 Massicciata con presa per connessione
- 1 x 55270 Morsetto di contatto
- 1 x 55499 Scivolo PIKO HO
- 1 x Regolatore di corrente
- 1 x Trasformatore

Obsah balení:

- 1 x Lokomotiva G7.1
- 5 x Nákladní vůz
- 5 x 55401 rovná kolej 231 mm s podložím
- 12 x 55412 oblouk R2 s podložím 422 mm
- 1 x 55406 rovná kolej 231 mm pro přípojovací klip
- 1 x 55447 podstavec pro napájecí klip
- 1 x 55270 přípojovací clip
- 1 x 55499 Zahnuje invaze nastavení vozů
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x Dampflok G7.1
- 5 x Güterwagen
- 5 x 55401 Gerade Gleise mit Bettung 231 mm
- 12 x 55412 Bogen R2 mit Bettung
- 1 x 55406 Gerades Gleis mit Bettung 231 mm für Anschluss-Clip
- 1 x 55447 Sockel für Anschluss-Clip
- 1 x 55270 Anschluss-Clip
- 1 x 55499 PIKO HO Rerailer
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler

Inhoud startset:

- 1 x Locomotief
- 5 x Wagons
- 5 x 55401 Rechte rail met railbedding 231 mm
- 12 x 55412 Gebogen railstuk R2 met railbedding
- 1 x 55406 Rech railstuk 231 mm voor aansluitclip
- 1 x 55447 Sokkel voor aansluitclip
- 1 x 55270 Aansluitclip
- 1 x 55499 PIKO HO Rerailer
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

Tartalom:

- 1 x Gözmozdonyok
- 5 x Teherkocsi
- 5 x 55401 Ágyazatos egyenes sín, 231 mm
- 12 x 55412 Ágyazatos íves sín, R2, 422 mm
- 1 x 55406 betáppal, 231 mm
- 1 x 55447 Betáp foglalatl Piko A ágyazatos sínhez
- 1 x 55270 Bevezető csatlakozó digitális pályához
- 1 x 55499 Tartalmazza invázió beállítási autók és mozdonyok
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó

This Starter Set includes:

- 1 x Steam Loco G7.1
- 5 x Freight cars
- 5 x 55401 Straight track with roadbed 231mm (9 in.)
- 12 x 55412 curved track R2 with roadbed (16 1/2 in.)
- 1 x 55406 Straight track 231 mm (9 in.) w terminal connection clip.
- 1 x 55447 Socket for connection clip
- 1 x 55270 Terminal connection clip
- 1 x 55499 PIKO HO Rerailer
- 1 x power supply
- 1 x speed control

Zawartość opakowania:

- 1 x Lokomotywa G7.1
- 5 x Wagony towarowe
- 5 x 55401 Tor prosty z podsypką 231 mm
- 12 x 55412 łuk R2 z podsypką 422 mm
- 1 x 55406 Tor prosty 231 mm do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55447 Cokol do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55270 Klips podłączeniowy
- 1 x 55499 Ustawiacz taboru PIKO HO
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości

El set contiene:

- 1 x Locomotora G7.1
- 5 x vagones de mercancías
- 5 x 55401 Via recta con balastro 231 mm
- 12 x 55412 Curvas R2 con balastro
- 1 x 55406 Via recta con balastro 231 mm per Adaptador de corriente
- 1 x 55447 enchufe para Adaptador de corriente
- 1 x 55270 Adaptador de corriente
- 1 x 55499 PIKO HO rerailer
- 1 x Regulator de velocidad
- 1 x Clip de conexi

Состав набора:

- 1 x ЛocomoTив BR 119
- 5 x Грузовых вагона
- 5 x 55401 прямая с балластной призмой 231 мм
- 12 x 55412 кривая R2 с балластной призмой 422 мм
- 1 x 55406 прямая 231 мм для подключения контактных зажимов
- 1 x 55447 цоколь для контактного разъема
- 1 x 55270 терминал блока подключения питания
- 1 x 55499 PIKO HO приспособление для установки на путь
- 1 x Блок питания
- 1 x ПульT управления

Surface minimale de montage

Empfohlene Brettgröße

Min. Space Needed

Superficie minima di montaggio

Tamaño de tablero recomendado

Minimale opbouwoppervlakte

Minimalna powierzchnia zajmowana

przez zestaw

Минимальные размеры макета

Minimální plocha pro stavbu

Minimális felépítési felület

ca. 168 x 98 cm

Surface utilisée

Grundfläche

Track Layout

Superficie del tracciato

Superficie utilizada

Grondoppervlakte

Powierzchnia podłogi

Размеры пути

Základní plocha

Alapfelület

ca. 158 x 88 cm



0-12 V ==



Des informations importantes sont contenues dans l'emballage et dans les instructions. Veuillez les conserver.

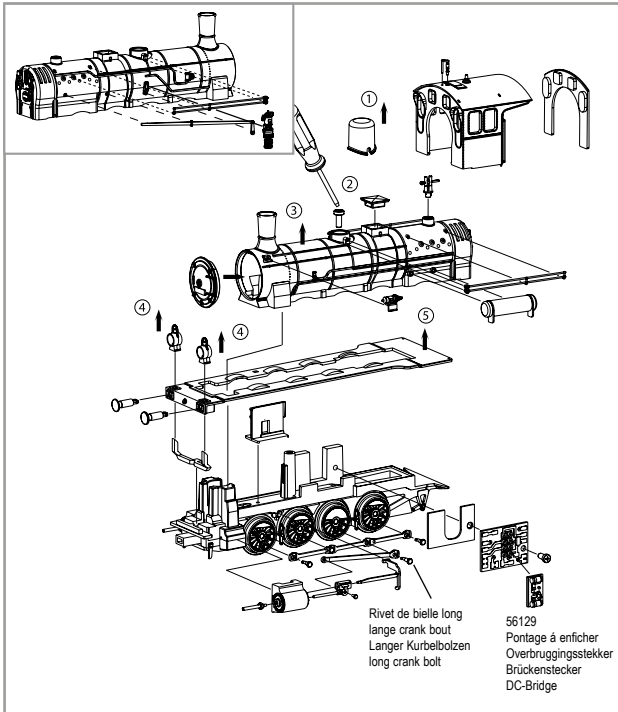
Informations susceptibles de modification.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration. Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette.
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
Wizigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrygamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Технічні змінення і різніє кольори можливі.
A technika és színválasztás jogát tenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.
97942-90-7010

MANUEL D'UTILISATION POUR LOCO À VAPEUR TYP 71 # 97942

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco · Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 55 / G7.1

Manual de usuario de la locomotora a vapor con tender · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy

Инструкция по эксплуатации Паровоз · Návod k použití lokomotivy · A gőzmozdonyok használat



Attention!

Avant de démonter le châssis, il faut dessouder les câbles reliant les roues à la platine.

Achtung!

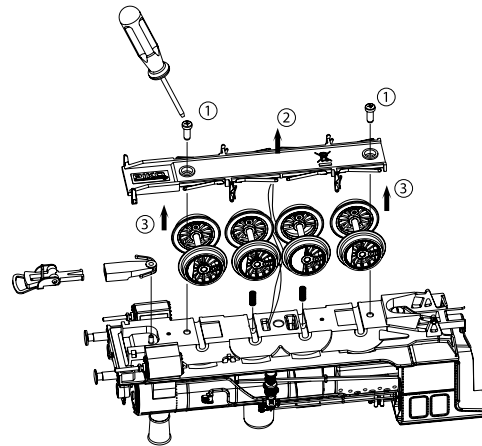
Bevor die Bodenplatte entnommen werden kann, müssen die Kabel von den Radschleifern erst an der Leiterplatte abgelötet werden.

Opmerking!

Voordat de plaat verwijderd kan worden, moeten de kabels van de contactslipers worden los gesoldeerd.

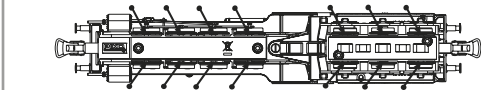
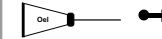
Caution!

Before taking off the bottom plate, the wires of wheel contact have to be unsoldered first from PCB.



PIKO Art.-Nr.:

#56301 Huile locomotive
#56301 Lok-Öl (50 ml) / #56301 Loco-Oil
#56300 Huile avec doseur
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung
#56300 Precision engine oiler w fine dosage



En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.



FR Conseil:

Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

GB Hinweis:

Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

D Please note:

Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

NL Attentie:

Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

IT Nota:

Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

E Aviso:

Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

PL Uwaga:

Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

RU Намек:

Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

CN 提示:

如需其他语言的安全须知请访问: www.piko-shop.de

CZ Upozornění:

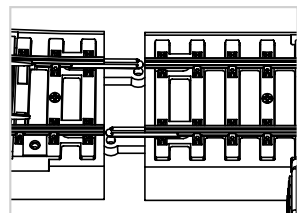
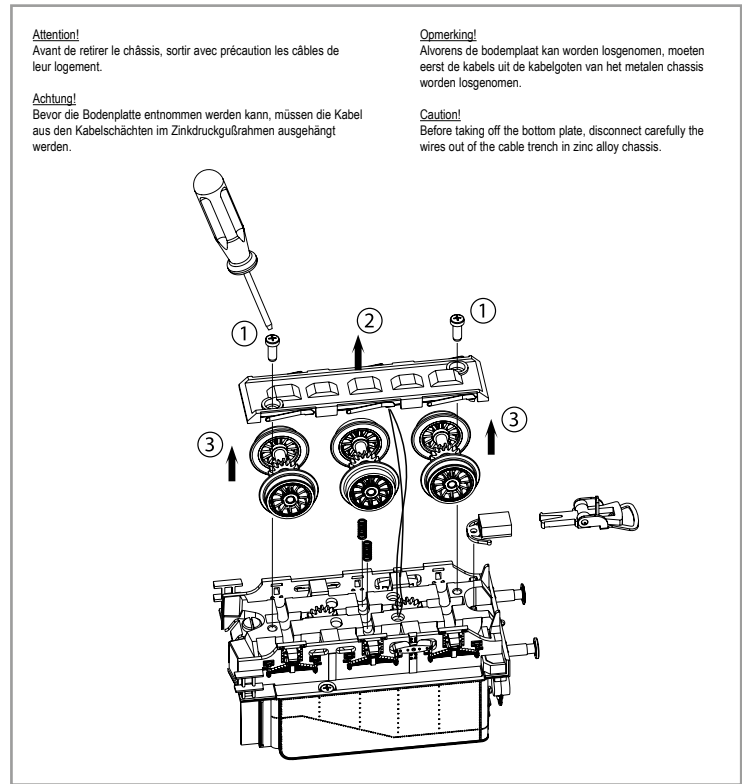
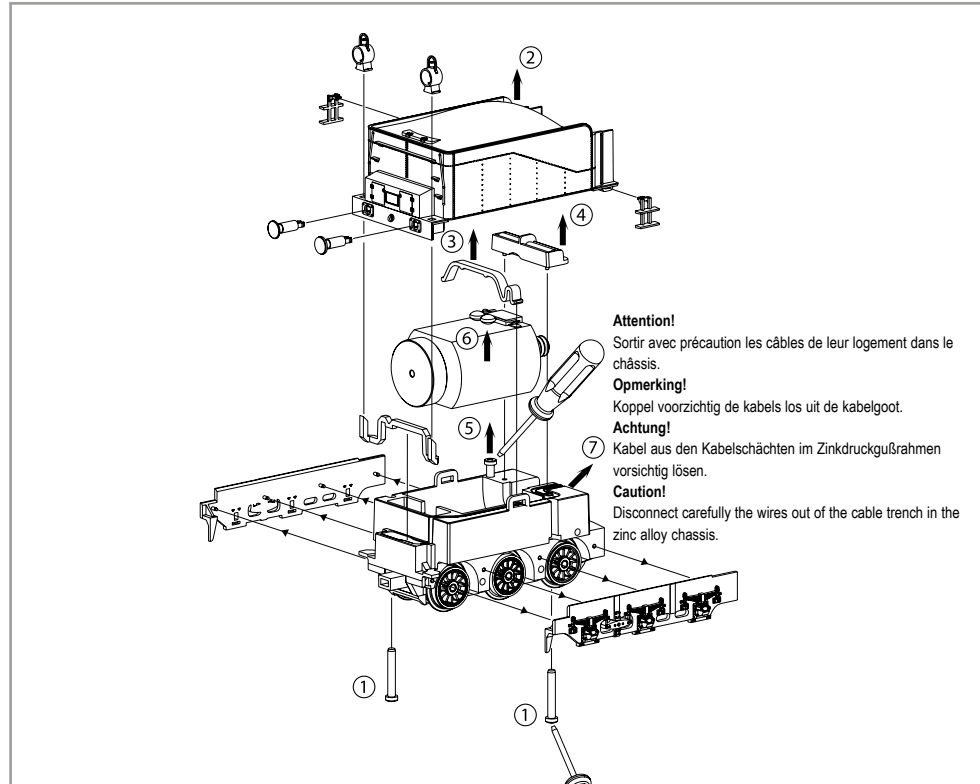
Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

MANUEL D'UTILISATION POUR LOCO À VAPEUR TYP 71 # 97942

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco · Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 55 / G7.1

Manual de usuario de la locomotora a vapor con tender · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy

Инструкция по эксплуатации Паровоз · Návod k použití lokomotivy · A gőzmozdonyok használat

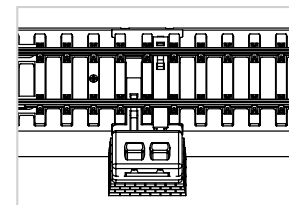


Pour raccorder plusieurs éléments de la voie PIKO A-track à la plate-forme, veillez à raccorder les raccords de rails métalliques sur la partie supérieure de la voie ainsi que les raccords en plastique sur la partie inférieure de la voie.

Om meerdere railstukken van het PIKO A-railsysteem met bedding te verbinden, dient u ervoor te zorgen dat de metalen railverbinders aan de railstaaf en de kunststof connectoren aan de railbedding worden aangesloten.

Beim Verbinden mehrerer PIKO A-Gleis Elemente mit Bettung muss sichergestellt werden, dass sowohl die Metall-Schienenverbinder auf der Gleisoberseite als auch die Steckverbindungen auf der Gleisunterseite sauber miteinander verbunden sind.

To connect several elements of the PIKO A-track with road bed, please make sure to connect the metal rail joiners on the upper side of the track as well as the plastic connectors on the bottom of the track.



Remarque: Installez la base.

Opmerking: Installeer de basis.

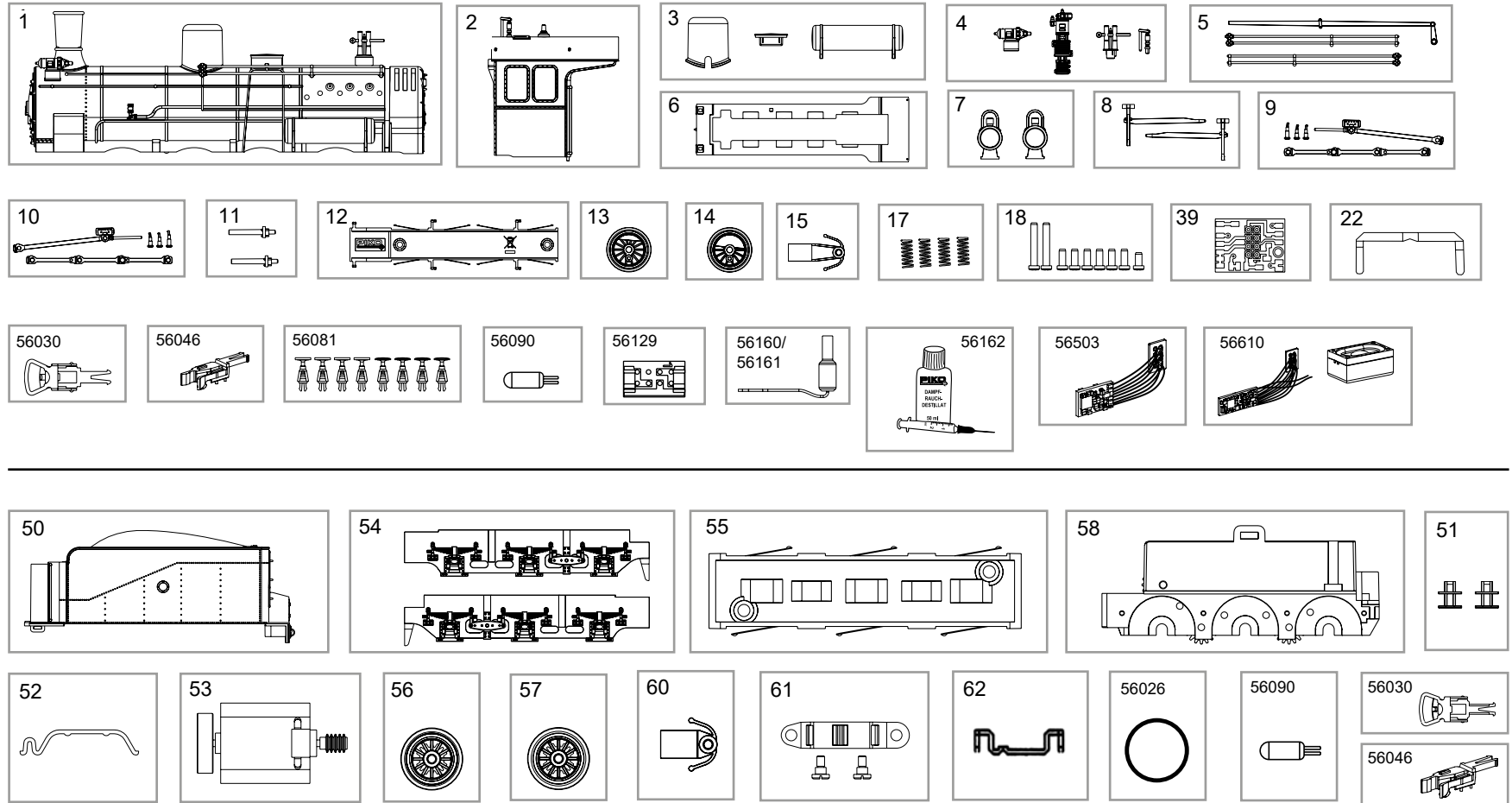
Hinweis: Anbringung des Sockels.

Note: Install the base.

PIÈCES DÉTACHÉES POUR LOCO À VAPEUR TYP 71 # 97942

Ersatzteile · Spare parts · Parti di Ricambio · Repuestos · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.
 Bij de aanvraag van een reserveonderdeel s.v.p. altijd het volledige artikelnummer van het onderdeel opgeven!
 Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



PIÈCES DÉTACHÉES POUR LOCO À VAPEUR TYP 71 # 97942

Ersatzteile · Spare parts · Parti di ricambio · Repuestos

#	Désignation:	Bezeichnung:	Description:	Descrizione:	Descripción:	PG*
97942A-01	Chaudière, complète avec porte de boîte à fumée	Kessel, vollständig dekoriert (mit Rauchkammertür)	Boiler, decorated, complete (with smoke box door)	Caldaia, compl. decorata (con sportello della camera di fumo)	Caldera completa decorada (con puerta de cámara)	11
97942A-02	Cabine complète avec fenêtre	Führerhaus, vollständig dekoriert (mit Fenster)	Driver's cab, decorated, complete (with window)	Cabina, completamente decorata (con finestra)	Cabina de maquinista complet. decorada (con ventana)	10
95696-03	Dômes de chaudière	Dampfdom, Kessel	Steam dome boiler	Duomo del vapore, caldaia	Domo de vapor, caldera	7
95696-04	Accessoires chaudière	Kesselzubehör	Boiler accessories	Accesori per Caldaia	Accesorios de la caldera	7
57559-05	Tuyauteries	Leitungen, Stangen	Pipes, Rails	Chassis	Tuberías	6
57559-06	Châssis	Umlaufblech	Running plate	Circolo della lampera	Chasis	9
57550-07	Laternes (2 unités)	Laternen (2 Stck.)	Lamps (set of 2)	Lampadine (2 pz.)	Lámparas (2 u.)	8
57559-08	Gliissières, droite + gauche	Gleitbahn, rechts + links	Crosshead guide, right + left	Pattino, destro + sinistro	Guías derecha - izquierda	7
57559-09	Bielles, droite	Steuerungsteile, rechts	Driving gear, right	Biellismo destro	Elementos de las bielas derecha	9
57559-10	Bielles, gauche	Steuerungsteile, links	Driving gear, left	Biellismo sinistro	Elementos de las bielas izquierda	9
57550-11	Tuyaux de protection des bielles (2 unités)	Kolbenstangenschutzrohr (2 Stck.)	Piston rod sheath tube (set of 2)	Tubi di protezione per cilindri (2 pz.)	Tubo de protección del pistón (2 u.)	5
95698-12	Support d'essieux avec contacts électriques	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Boccole montate con pattino corrente	Soporte de ejes montado con frotadores de contacto	9
95687-13	Essieux	Kuppelradsatz	Coupled wheelset	Asse accoppiato	Ejes	7
95687-14	Essieux moteur	Treibradsatz	Driving wheelset	Motrice	Ejes de tracción	7
95698-15	Crochet d'attelage	Kupplungsschacht	Coupling shaft	Gancio di traino	Cajetín de enganche	6
57550-17	Ressort (4 unités)	Druckfeder (4 Stck.)	Compression spring (set of 4)	Molla di compressione (4 pz.)	Muelle de presión (4 u.)	6
57550-18	Set de Vis	Schraubenset	Set of screws, complete	Seti di viti	Conjunto de tornillos	7
57550-39	Circuit imprimé	Leiterplatte	PCB	Circuito	Circuito impreso	11
57550-22	Conduits de lumière	Lichtleiter	Light conductor	Condutture per luci	Conductor de luz	5
	Pièces détachées de notre programme standard	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pezzi di ricambio standard	Elementos de repuesto de nuestro programa standard	
56030	Attelage, complet (2 unités)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Gancio completo (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56046	H0 PIKO Attelage, complet (4 unités)	H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stck.)	H0 PIKO short Coupling (set of 4)	H0 PIKO Gancio completo (4 pezzi)	H0 PIKO Enganche completo (4 u.)	
56081	Tampons (8 unités)	Stangenpuffer (8 Stck.)	Plunger buffer (set of 8)	Respingenti a stantuffo (8 pz.)	Topes (8 u.)	
56090	Ampoule à incandescence	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Lampadine ad incandesc. (2 pz.)	Bombilla (2 u.)	
56129	Pontage à enficher	Brückenstecker	DC Bridge	Ponte	Puente Dummy	
56160	Générateur de fumée, analog	Dampfgenerator analog	Steam producer analog	Generatore di fumo analogico	Equipo fumígeno analógico	
56161	Générateur de fumée, digital	Dampfgenerator digital	Steam producer digital	Generatore di fumo digitale	Equipo fumígeno digital	
56162	Liquide fumigène	Dampfdestillat + Einfüllgerät	Steam-smoke destillate w tool	Liquido per il fumo	Liquido fumígeno+Aparato de llenado	
56503	PIKO SmartDecoder XP 5.1, 8 pôles	PIKO SmartDecoder XP 5.1, 8-polig	PIKO SmartDecoder XP 5.1, 8-pole	PIKO SmartDecoder XP 5.1, 8 poli	PIKO SmartDecoder XP 5.1, 8 polos	
56610	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	

*Catégorie de prix *Preisgruppe *price category *Categoria prezzi *Grupo de precio

PIÈCES DÉTACHÉES POUR LOCO À VAPEUR TYP 71 # 97942

Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

#	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	Megnevezés:	PG*
97942A-01	Ketel, geheel gedecoreerd (met rookkastdeur)	Kocioł z osprzętem i drzwiami dymnicy	Казан, разукрашенный	Kotel, kompletní (s dveřmi do kotle)	Kazán, dekorálva	11
97942A-02	Machinistenhuis, geheel dedecoreerd (met vensterglas)	Budka maszynisty z wyposażeniem i szybami	Кабина машиниста, оформлена, комплектна (з окном)	Budka pro strojvůdce, kompletní (s okny)	Mozdonyvezető állás, dekorálva ablakkkal	10
95696-03	Stoomdom en voorwarmer	Zbieralnik pary na kocioł	Паровий ковпак казана	Parní kotel	Kazán rész	7
95696-04	Ketelappendages	Osprzęt kotła	Допоміжне устаткування казана	Příslušenství ke kotli	Kazán alkatrész	7
57559-05	Leidingen en omkeerhendel	Rury, wiązary	Труби, рейки	vedení, ojnice	Vezetők, csövek	6
57559-06	Voetplaat rondom ketel	Pomost boczny	Пиднижка	Postranní plech	Vaslemez	9
57550-07	Lantaarns (2 stuks)	Laternie (2 sztuki)	Фари (набор з 2х)	Lampy (2 ks)	Lámpa (2 db)	8
57559-08	Kruiskopgeleiding rechts + links	Prowadnica krzyżulca (prawa i lewa)	Паралели повзуна, права-лева	Vodící tyče pravá + levá	Mozdony alkatrész jobb + bal	7
57559-09	Drijfwerkonderdelen rechts	Wentyle sterowania prawa	Зубчаста передача права	Rozvody pravá	Vezérlő alkatrészek jobb	9
57559-10	Drijfwerkonderdelen links	Wentyle sterowania lewa	Зубчаста передача лева	Rozvody levá	Vezérlő alkatrészek bal	9
57550-11	Zuigerstangbescherm pijp (2 stuks)	Rury ochronne sterowania cylindrów (2 sztuki)	Захисна труба шатуна (2 шт.)	Pistová ochranná trubka (2 ks)	Dugattyu rúd védő cső (2 db)	5
95698-12	Locomotiefchassis met stroomafnameveren	Uchwył osi z odbierakami prądu	Держатель осі с контактою шпонкні	Držák nápravy s otěrnými pružinami	Tengely tartó, rugókkal	9
95687-13	Wielstel zonder tandwiel	Oś wiązana - napędowa	Колёсные пары	sada koleček pro nápravu	Csatolt kerék	7
95687-14	Wielstel met aandrijftandwiel	Oś wiązana	Колёсные пары	sada hnacích kol	Hajtó kerék	7
95698-15	Koppelingsschacht	Wnęka na sprzęgło	Держатель сцепки	Spřáhlo + pružné uložení	Kupplungtartó + rugó	6
57550-17	Soiraalveren (4 stuks)	Sprężyny (4 sztuki)	Пружина (4 шт.)	tlakové pružiny (4 ks)	Nyomórugó (4 db)	6
57550-18	Schroef set	Set z šroubů	Набор винтов	Sada šroubů, kompletní	Csavar készlet komplett	7
57550-39	Printplaat	Płytko do podłączenia decodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	Aramköri lap	11
57550-22	Lichtgeleide	Światłowód	Световоды	Světlovod	Fényvezető	5
	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56030	Koppeling, volledig (2 stuks)	Kompletne sprzęgło (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	Kupplung (2 db)	
56046	H0 PIKO Koppeling, volledig (4 stuks)	H0 PIKO Kompletne sprzęgło (4 szt.)	H0 PIKO Сцепки (4 шт.)	H0 PIKO Spřáhlo komplet (4 ks)	H0 PIKO Kupplung (4 db)	
56081	Buffers met gesloten huls (8 stuks)	Zderzaki pierścieniowe (8 sztuk)	Буфера (8 шт.)	Trubkový nárazník (8ks)	Ütköző (8 db)	
56090	Gloeilamp (2 stuks)	Żarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	Izzó (2 db)	
56129	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia decodera	Заглушка на разъем под декодер	Můstková zástrčka – DC	Vakdugó – DC	
56160	Rookgenerator analoog	Generator pary - analogowy	Парогазогенератор аналоговий	Analogový parní generátor	Gőzgenerátor analog	
56161	Rookgenerator digitaal	Generator pary - cyfrowy	Парогазогенератор цифровой	Digitální parní generátor	Gőzgenerátor digitális	
56162	Rookvloeistof met vulnaald	Destillat	Парогазо масло	Destillat	Destillat	
56503	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8polig	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-pinowy	PIKO SmartДекодер XP 5.1 8 штырьков	PIKO SmartDecoder XP 5.1, 8-pólový	PIKO SmartDekoder XP 5.1, 8 pólusú	
56610	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	PIKO SmartДекодер XP 5.1 Sound	PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	PIKO SmartDekoder XP 5.1 Sound	

*Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina *Árcsoport

PIÈCES DÉTACHÉES POUR LOCO À VAPEUR TYP 71 # 97942

#	Désignation:	Bezeichnung:	Description:	Descrizione:	Descripción:	PG*
97942A-50	Carrosserie Tender	Tendergehäuse, vollständig	Tender housing, complete	Carrozzeria per il tender	Carrocería completa del tender	12
95698-51	Marche pieds	Treppe	Steps	Scalette (2 pz.)	Escalera	5
57550-52	Support de moteur	Motorhalter	Motor bracket	Supporti motore	Soporte del motor	6
57550-53	Moteur, complet	Motor vollständig	Engine, complete	Motore completo	Motor completo	13
95698-54	Flasques à bogies, droite+gauche	Blende, rechts + links	Valance, left + right	Blenda, destra + sinistra	Tapa ejes derecho - izquierdo	8
95698-55	Support d'essieux avec contacts électriques	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Supporto d'assi, con contatti elettrici	Soporte de ejes montado con muelles de contacto	9
95687-56	Essieux	Radsatz ohne Haftreifen	Wheelset	Ruote senza anelli di aderenza	Ejes sin aros de adherencia	8
95687-57	Essieux décoré avec bandages	Radsatz mit Haftreifen	Wheelset with friction tyres	Ruote con anelli di aderenza	Ejes con aros de adherencia	8
96734-58	Engrenage, complet	Getriebe vollständig	Gearbox, complete	Ingranaggi completi	Engranaje completo	13
95698-60	Crochet d'attelage Tender	Kupplungsschacht Tender	Coupling shaft tender	Porta gancio per Tender	Caja de enganche del tender	6
95698-61	Boîtier d'attelage, centre, avec 2 vis	Kupplungsschacht Mitte, mit 2 Schrauben	Center coupler pocket, with 2 screws	Porta gancio Centrale con 2 viti	Caja enganche central con 2 tornillos	7
57550-62	Conduits de lumière	Lichtleiter	Light conductor	Condutture per luci	Conductor de luz	5
	Pièces détachées de notre programme standard	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Parti di ricambio Standard	Repuestos del programa standard	
56026	Bandages (10 unités)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction Tyres (set of 10)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Attelage, complet (2 unités)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Gancio completo (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56046	H0 PIKO Attelage (4 u.)	H0 PIKO Kurzkupplung (4 St.)	H0 PIKO short Coupling	H0 PIKO Gancio (4 pezzi)	H0 PIKO Enganche (4 u.)	
56090	Ampoule à incandescence (2 u.)	Glühlampe	Light bulbs (set of 2)	Lampadine (2 pz.)	Bombilla (2 u.)	

#	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	Megnevezés:	PG*
97942A-50	Tenderkap, compleet	Obudowa tendra - kompletna	Корпус тендеру	Tendr, kompletní	Tender ház, komplett	12
95698-51	Trappen	Stopnie	Подножки	Schüdky	Lépcső	5
57550-52	Motorklem	Uchwyt silnika	Держатель двигателя	Upevnění motoru	Motor tartó	6
57550-53	Motor, compleet	Silnik - komplet	Двигатель с муфтами	Motor, kompletní	Motor, komplett	13
95698-54	Zijplaten tenderchassis, links + rechts	Oslony podwozia (prawa i lewa)	Корпус тележки (права + лева)	Clona, pravá + levá	Keret jobb + bal	8
95698-55	Tenderchassis met stroomafsmeveren	Uchwyt osi z odbierakami prądu	Держатель оси с контактой шпонкнй	Držák nápravy montovaný se sběrači	Tengely tartó rugókkal	9
95687-56	Wielstel	Komplet kół	Колёсные пары	Sada dvojkolí	Kerékpár	8
95687-57	Wielstel + antislipbanden	Komplet kół z opony ścierne	Колёсные пары с бандажами	Sada dvojkolí s bandáže kol	Kerékpár + Tapadógyűrű	8
96734-58	Aandrijving, compleet	Przekładnia - komplet	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	Áttétel, komplett	13
95698-60	Koppelingsschacht Tender	Wnęka na sprzęgło tendrem	Держатель сцепки	Spráhlo + Pružné uložení Tendr	Kuplungtartó + rugó	6
95698-61	Loc-tender-koppeling, met 2 schroeven	Sprzęg między parowozem a tendrem z 2 wkrętami	Держатель сцепки с 2 винтами	Spráhlo + Pružné uložení šroubů	Kuplung tartó, középre, 2 csavarrl	7
57550-62	Lichtgeleide	Światowód	Световоды	Světlovod	Fényvezető	5
	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	Alkatrészek a standard programból	
56026	Antislipbanden (10 stuks)	Opony ścierne (10 szt.)	Колёсные бандажи (10 шт.)	Bandáže kol (10 ks)	Tapadógyűrű (10 db)	
56030	Koppeling, volledig (2 stuks)	Kompletne sprzęgło (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spráhlo komplet (2 ks)	Kuplung (2 db)	
56046	H0 PIKO Koppeling (4 stuks)	H0 PIKO Kompletne (4 szt.)	H0 PIKO Сцепки (4 шт.)	H0 PIKO Spráhlo (4 ks)	H0 PIKO Kuplung (4 db)	
56090	Gloeilamp (2 stuks)	Żarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	Izzó (2 db)	

MANUEL D'UTILISATION POUR LOCO À VAPEUR TYP 71 # 97942

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco · Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 55 / G7.1

Manual de usuario de la locomotora a vapor con tender · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy

Инструкция по эксплуатации Паровоз · Návod k použití lokomotivy · A gőzmozdonyok használatá

Détaillage et accessoires supplémentaires

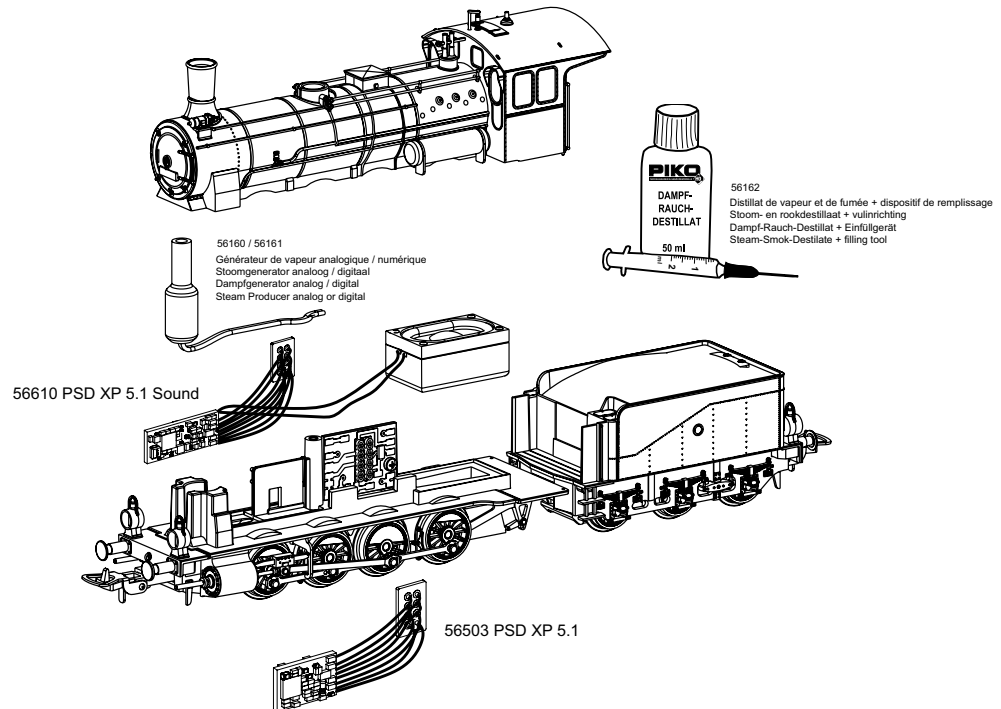
Snijwerk en extra accessoires /
Zurüstbauteile / Extension

Pour le montage s'il vous plaît suivez les instructions des pièces
assemblées respectives.

Voor de montage gelieve de gebruiksaanwijzing van de respectievelijk
in te bouwen onderdelen te volgen.

Um den entsprechenden Einbau vorzunehmen, befolgen Sie die
Anleitung der jeweiligen Zurüstbauteile.

For assembling please follow the instruction of the respective
assembly parts.



Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un
filtre anti-parasite. Un condensateur
placé habituellement dans les joints
des rails présente une capacité
minimale de 680 nF.

Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist
mit dieser Lokomotive sichergestellt,
wenn der üblicherweise im Gleis-
Anschlussstück eingebaute Kondensator
eine Kapazität von mindestens
680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will
not occur if the condenser normally
fitted in the track connection section
has a minimum capacity of 680 nano
farads.

Nota:
Con questa locomotiva interferenze
non si verificano se il condensatore
normalmente montati nella traccia di
connessione, ha una capacità minima
di 680 n.f.

Nota:
El sistema antiparasitario de la
instalación está asegurado con esta
locomotora si se utiliza, como es
habitual, un tramo de vía de conexión
con un condensador de como mínimo
680 nanofaradios.

Attentie:
De ontstoring van uw
modelspoorbaan is bij het gebruik
van deze locomotief gegarandeerd,
wanneer de normaal gesproken in
het railaansluitstuk ingebouwde
condensator een capaciteit heeft van
minimaal 680 nanofarad.

Upozornění:
Odrůšení Vašeho kolejště je s touto
lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle
do kolejového nástavce zabudovaný
kondesátor kapacitu minimálně 680
Nanofaradů.

Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń
elektronicznych jest zapewniona w
tej lokomotywie o ile kondensator
wbudowany w część doprowadzającą prąd
ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:
Для подавления радиопомех
от работающего электродвигателя,
в соот-ветствии с еждународным
законодательством, все модели
PIKO оснащены специальным
конденсатором.

Tudnivaló:
A zavarok ellen az Ön pályája és
mozdonya védve van, mert a bevezető
csatlakozóba a megfelelő zavarcsűrő
kondenzátor be van építve.